

PYTANIE I ODPOWIEDŹ

Nr sprawy: O-ZP.271.12.2014

dotyczy: **Budowa szkolnego boiska do piłki nożnej o nawierzchni ze sztucznej trawy w obrębie Szkoły Podstawowej nr 3 w Elku przy ul. Grodzieńskiej**

W związku z zapytaniem Wykonawcy z dnia 19.02.2014 r. udzielamy następujących odpowiedzi:

Pytanie nr 1

W dokumencie SIWZ Zamawiający opisał dokumenty dotyczące trawy syntetycznej jako:

„- próbkę oferowanej nawierzchni syntetycznej z metryką producenta o wymiarach 10x10cm

- próbkę oferowanego wypełnienia do trawy około 100g

1/ certyfikat lub raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sport Labs Ltd.), dotyczące proponowanego systemu nawierzchni (trawa syntetyczna i wypełnienie EPDM) potwierdzający zgodność jej parametrów z wymogami FIFA Quality Concept for Football Turf,

2/ Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2008 lub aprobatę techniczną ITB lub rekomendacja techniczna ITB lub wyniki badań specjalistycznego laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd) potwierdzające parametry oferowanej nawierzchni lub dokument równoważny

3/ Kartę techniczną oferowanej nawierzchni, potwierdzoną przez jej producenta,

4/ Atest PZH (lub dokument równoważny) dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia EPDM (szary),

5/ Autoryzacja producenta trawy syntetycznej wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez jej producenta’.

W dokumentacji Projektowej, zaś Zamawiający dodatkowo wymaga certyfikatu FIFA 1 Star,,

Nadmieniam, że Certyfikat FIFA Star wydawany jest wyłącznie dla już wybudowanych obiektów piłkarskich pełnowymiarowych. Dokumentem tym może „pochwalić się” jedynie boisko a nie trawa, chociaż zawiera ono rodzaj użytej trawy wraz z nazwą jej producenta. Nie jest to jednak certyfikacja FIFA dla samej trawy.

W trakcie badań do certyfikacji FIFA, nie sprawdza się typowych parametrów nawierzchni trawiastej, które świadczą o jej, jakości, jak gęstość trawy, dtex itp.

Potwierdzają je wyłącznie badania specjalistycznych laboratoriów, które potwierdzają parametry trawy, dopuszcza je również ministerstwo sportu jako dokument równoważny.

Wymaganie Certyfikatu FIFA w sposób znaczny, wpływa na cenę tego produktu, nie potwierdzając zarazem jego typowych parametrów opisanych w dokumentacji przetargowej.

Prosimy zatem o jednoznaczne określenie przez Zamawiającego dokumentów jakie muszą przedstawić oferenci dla trawy syntetycznej i odstąpienie od zapisu o wymogu Certyfikatu FIFA.

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zamawiający dokonuje modyfikacji SIWZ poprzez usunięcie zapisów z Projektu technicznego zawartych w „Opisie technicznym pkt. 3.3–Boisko o nawierzchni ze sztucznej trawy” o następującej treści:

„Potwierdzenie jakości systemu nawierzchni z trawy syntetycznej należy wykazać w następujących dokumentach:

- certyfikat min. FIFA 1 Star

- raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport), dotyczący proponowanego systemu nawierzchni (trawa syntetyczna + wypełnienie EPDM szary z recyklingu) potwierdzający zgodność jej parametrów z wymogami FIFA 2 Stars;

- deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2008,

- rekomendacja techniczna ITB potwierdzająca parametry oferowanej nawierzchni,

- atest PZH (lub dokument równoważny) dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia EPDM (szary z recyklingu),

- badania na zawartość metali ciężkich wypełnienia (granulatu)

- autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona w oryginale dla Wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez jej producenta

- próbka oferowanej nawierzchni 20x25cm trawy syntetycznej z oryginalną metryką producenta (próbka trawy o wym. 50x50cm wymagana do odbioru końcowego) .

- próbka oferowanego wypełnienia do trawy 100g.”

wprowadzając w to miejsce tekst o następującej treści:

„Potwierdzenie jakości systemu nawierzchni z trawy syntetycznej należy wykazać w następujących dokumentach:

a) certyfikat lub raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący proponowanego systemu nawierzchni (trawa syntetyczna i wypełnienie EPDM) potwierdzający zgodność jej parametrów z wymogami FIFA Quality Concept for Football Turf,

b) certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2008, lub aprobatę techniczną ITB, lub rekomendacja techniczna IT, lub wyniki badań specjalistycznego laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd) potwierdzające parametry oferowanej nawierzchni lub dokument równoważny

- c) kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta,
- d) atest PZH (lub dokument równoważny) dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia EPDM (szary)
- e) autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla Wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez jej producenta
- f) próbkę oferowanej nawierzchni trawy syntetycznej z metryką producenta o wymiarach min. 10x10cm oraz próbkę oferowanego wypełnienia do trawy około 100g.”

Pytanie nr 2

W ogłoszeniu o przetargu Zamawiający wymaga od oferentów przedstawienia certyfikatu lub raportu z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium, dotyczące proponowanego systemu nawierzchni (trawa syntetyczna i wypełnienie EPDM) potwierdzający zgodność jej parametrów z wymogami FIFA.

Prosimy aby Zamawiający dopuścił jako dokument równoważny raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (ISA-SPORT), dotyczący systemu nawierzchni: trawa syntetyczna i SBR. W raporcie tym zawarte są parametry nawierzchni potwierdzające jej bardzo wysoką jakość.

Odpowiedź na pytanie nr 2

Certyfikat laboratorium ISA-Sport jest dopuszczony w SIWZ.

W związku z zapytaniem Wykonawcy z dnia 21.02.2014 r. udzielamy następujących odpowiedzi:

Pytanie nr 1

Prosimy o zmianę zapisów Umowy przewidujących możliwość naliczenia kar umownych „za opóźnienie” na zapisy przewidujące kary umowne „za zwłokę”. Uzasadniając powyższy wniosek należy wskazać, iż odpowiedzialność wykonawcy z tytułu kar umownych ma charakter odpowiedzialności odszkodowawczej i w związku z tym wykonawca powinien być zobowiązany do zapłaty kar umownych wyłącznie w przypadku opóźnienia spowodowanego z przyczyn zawinionych przez wykonawcę, a więc w przypadku zwłoki w rozumieniu art. 476 kodeksu cywilnego. Wskazane stanowisko znajduje odzwierciedlenie w orzecznictwie Sądu Najwyższego (min. wyrok SN z dnia 11.02.1999r., sygn. IH CKN 166/98, wyrok SN z 11.03.2004 r., sygn. V CK 369/09) oraz przedstawicieli doktryny prawa cywilnego (min. Z. Gawlik, Kodeks Cywilny. Komentarz. Tom III, red. A. Kidyba, System Informacji Prawnej LEX: „Mimo automatyzmu w przedmiocie konieczności zapłacenia kary umownej w razie wystąpienia okoliczności uzasadniających jej naliczenie przyjąć trzeba, że w pewnych sytuacjach dłużnik będzie zwolniony od obowiązku jej zapłaty. Skoro przesłanką uzasadniającą zwolnienie dłużnika z odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania jest wykazanie, że przyczyną takiego stanu rzeczy są okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi, to przyjąć trzeba, że analogiczne zasady obowiązują w odniesieniu do omawianego dodatkowego zastrzeżenia umownego. Dłużnik zatem będzie zwolniony z obowiązku zapłaty kary umownej, jeżeli wykaże, że przyczyną niewykonania lub nienależytego wykonania, zobowiązania uzasadniające naliczenie kary umownej są okoliczności, za które nie ponosi odpowiedzialności”.

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Pytanie nr 2

Wnosimy o uznanie „że terminem zakończenia robót zostanie data wykonania robót budowlanych objętych niniejszą umową, dokonana zgłoszeniem zakończenia robót poprzez wpis do dziennika budowy i złożeniem oświadczenia kierownika budowy zgodnie z przepisami Prawa Budowlanego.

Procedura odbiorowa może trwać kilka dni lub kilka tygodni w zależności np. od obecności w pracy poszczególnych członków komisji lub innych okoliczności. Zamawiający określając tak wysokie kary z góry naraża wykonawcę na ich egzekwowanie.

W świetle orzecznictwa na Zamawiającym leży obowiązek podpisania protokołu odbioru robót budowlanych, gdy wykonawca zgłosił zakończenie tych robót, (wyrok Sądu Najwyższego z dnia 5 marca 1997r, sygn. Akt.U CKN 28/97) W tym miejscu należy także zwrócić uwagę na wyrok Sądu Apelacyjnego w Katowicach z dnia 30 marca 2006r. sygn. Akt. ACa 1900/05, gdzie Sąd stwierdził, iż „ samo stwierdzenie istnienia wad robót przy ich odbiorze nie w każdym przypadku rodzić będzie skutki niewykonania zobowiązania wzajemnego. Wykonanie robót z wadami może być równoznaczne albo z niewykonaniem w ogólności, albo z nienależytym wykonaniem zobowiązania. Z niewykonaniem zobowiązania mamy do czynienia wówczas, gdy objęte umową świadczenie nie zostanie w ogóle spełnione albo nie zawiera, cech konstytutywnych charakteryzujących dany rodzaj świadczenia. Na gruncie umowy o roboty budowlane można przyjąć, że niewykonanie zobowiązania wchodzi w grę, gdy wada jest tego rodzaju, że uniemożliwia czynienie właściwego użytku z przedmiotu robót wyłącza normalne ich wykorzystanie zgodnie z celem umowy albo odbiera im cechy (wada istotna). Natomiast pozostałe wady świadczą tylko nienależytym wykonaniu zobowiązania. Jedynie wady istotne uzasadniają odmowę odbioru robót, odstąpienia od umowy. Wady zaś nieistotne oznaczają wykonanie zobowiązania, ale w sposób nienależyty co do jakości, rzutując na uprawnienie inwestora, który może domagać się ich usunięcia w oznaczonym terminie bądź obniżenia wynagrodzenia.

Wnosimy zatem o umoszczenie zapisu w projekcie umowy że „terminem zakończenia robót zostanie uznana data wykonania robót budowlanych objętych niniejszą umową, dokonane zgłoszeniem zakończenia robót poprzez wpis do dziennika budowy i złożeniem oświadczenia kierownika budowy zgodnie z przepisami Prawa Budowlanego”.

Odpowiedź na pytanie nr 2

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Pytanie nr 3

Prosimy o wprowadzenie do SIWZ i projektu umowy poniższych zapisów lub ich części, których wprowadzenie nie będzie stanowiło naruszenia art. 144 Prawo zamówień publicznych.

Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy, w przypadku wystąpienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, z uwzględnieniem podawanych warunków ich wprowadzenia.

A. Zmiana terminu i zakresu realizacji przedmiotu umowy

1. zmiany spowodowane warunkami atmosferycznymi, geologicznymi, archeologicznymi, w szczególności:

- a) klęski żywiołowe;
- b) warunki atmosferyczne uniemożliwiające prowadzenie robót budowlanych, przeprowadzanie prób i sprawdzeń, dokonywanie odbiorów, w szczególności: temperatury powietrza poniżej 0,0 C, wiatr uniemożliwiający pracę maszyn
- c) budowlanych, gwałtowne opady deszczu (oberwanie chmury), śniegu, gradobicie, burze z wyładowaniami atmosferycznymi
- d) warunki atmosferyczne uniemożliwiające prowadzenie robót budowlanych, przeprowadzanie prób i sprawdzeń zgodnie z technologią przewidzianą przez producentów
- e) niewypały i niewybuchy;
- f) wykopaliska archeologiczne;
- g) odmienne od przyjętych w dokumentacji projektowej warunki geologiczne (kategorie gruntu, kurzawki, głązy narzutowe, warunki gruntowe itp.);
- h) odmienne od przyjętych w dokumentacji projektowej warunki terenowe, w szczególności istnienie podziemnych sieci, instalacji, urządzeń lub nie zinwentaryzowanych obiektów budowlanych (bunkry, fundamenty itp.)
- i) wykonanie robót dodatkowych lub uzupełniających wpływających na termin wykonania,
- j) zamówienia podstawowego.
- k) zmiany będące następstwem okoliczności leżących po stronie Zamawiającego, w szczególności:
- l) nieterminowe przekazanie terenu budowy przez Zamawiającego;
- m) wstrzymanie robót przez Zamawiającego;
- n) konieczność usunięcia błędów lub wprowadzenia zmian w dokumentacji projektowej;

3. zmiany będące następstwem działania organów administracji, w szczególności:

- a) przekroczenie zakreślonych przez prawo terminów wydawania przez organy administracji decyzji, zezwoleń, uzgodnień itp.;
- b) odmowa wydania przez organy administracji wymaganych decyzji, zezwoleń, uzgodnień na skutek błędów w dokumentacji projektowej
- c) inne przyczyny zewnętrzne niezależne od Zamawiającego oraz Wykonawcy skutkujące niemożliwością prowadzenia prac, w szczególności:
 - brak możliwości dojazdu oraz transportu materiałów na teren budowy spowodowany awariami, remontami lub przebudowami dróg dojazdowych
 - protesty mieszkańców
 - przerwa w dostawie energii elektrycznej, wody, gazu.

W przypadku wystąpienia którejkolwiek z okoliczności wymienionych termin wykonania umowy może ulec odpowiedniemu przedłużeniu, o czas niezbędny do zakończenia wykonywania jej przedmiotu w sposób należyty, nie dłużej jednak niż o okres trwania tych okoliczności.

B. Zmiana sposobu spełnienia Świadczenia

1. zmiany technologiczne, w szczególności:

- a) odmienne od przyjętych w dokumentacji projektowej warunki geologiczne (kategorie gruntu, kurzawka, głązy narzutowe itp.) skutkujące niemożliwością zrealizowania przedmiotu umowy przy dotychczasowych założeniach technologicznych;
- b) odmienne od przyjętych w dokumentacji projektowej warunki terenowe, w szczególności istnienie podziemnych sieci, instalacji, urządzeń, nie zinwentaryzowanych obiektów budowlanych (bunkry, fundamenty, ściany szczelne itp.) skutkujące niemożliwością zrealizowania przedmiotu umowy przy dotychczasowych założeniach technologicznych lub materiałowych;
- c) konieczność zrealizowania projektu przy zastosowaniu innych rozwiązań technicznych lub materiałowych ze względu na zmiany obowiązującego prawa

C. Zmiany osobowe

1. zmiana osób, przy pomocy których Wykonawca realizuje przedmiot umowy na inne osoby legitymujące

- się co najmniej równoważnymi uprawnieniami, o których mowa w ustawie Prawo budowlane;
- zmiana osób, przy pomocy których Zamawiający realizuje przedmiot umowy na inne osoby legitymujące się co najmniej równoważnymi uprawnieniami, o których mowa w ustawie Prawo budowlane
 - zmiana podwykonawcy, przy pomocy którego Wykonawca wykonuje przedmiot umowy na innego - dysponującego co najmniej porównywalnym doświadczeniem, potencjałem technicznym i osobowym;
 - rozszerzenie lub zmniejszenie zakresu podwykonawstwa w porównaniu do wskazanego w ofercie wykonawcy, o ile posłużenie się podwykonawcą doprowadzi do skrócenia terminu wykonania przedmiotu umowy,

D. Pozostałe zmiany

- siła wyższa uniemożliwiająca wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z SIWZ;
- zmiana sposobu rozliczania, umowy lub dokonywania płatności na rzecz Wykonawcy na skutek zmian w zawartej przez Zamawiającego umowy o dofinansowanie projektu lub wytycznych dotyczących realizacji projektu;

E. Nie stanowi zmiany umowy w rozumieniu art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych;

- zmiana danych związanych z obsługą administracyjno-organizacyjną Umowy (np. zmiana nr rachunku bankowego, zmiana dokumentów potwierdzających uregulowanie płatności wobec podwykonawców);
- zmiany danych teleadresowych, zmiany osób wskazanych do kontaktów między Stronami;
- udzielenie zamówień dodatkowych określonych w przepisach o zamówieniach publicznych Powyższy katalog zmian wprowadzony uchroni zamawiającego od naruszenia przepisów PZP w przypadku zaistnienia nieprzewidzianych okoliczności, które w trakcie realizacji mogą
- wystąpić. Zamawiającym będzie uprawniony do skorzystania z powyższych zapisów a nie zobowiązany do ich zastosowania.

Odpowiedź na pytanie nr 3

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Pytanie nr 4

Wnosimy o uwzględnienie poniższych kary umownych w projekcie umowy: Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne:

- za zwłokę w przekazaniu przez Zamawiającego placu budowy w wysokości 0,01% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień zwłoki licząc od upływu ustalonego terminu na przekazanie placu budowy
- za zwłokę w odbiorze w wysokości 0,01% wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień zwłoki, licząc od upływu ustalonego terminu na dokonanie odbioru
- z tytułu odstąpienia przez Zamawiającego od umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, kara umowna wynosi 10 % wynagrodzenia należnego Wykonawcy

Odpowiedź na pytanie nr 4

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Pytanie nr 5

Wnosimy o zmniejszenie wysokości kar umownych określonych w zapisach umowy w §10 w ust. 2,3 oraz 4 do wartości 0,01% za każdy dzień zwłoki.

Odpowiedź na pytanie nr 5

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Pytanie nr 6

Prosimy o wpisanie do projektu umowy terminu przekazania placu budowy Wykonawcy przez Zamawiającego, który powinien nastąpić w ciągu 7 dni od podpisania umowy.

Odpowiedź na pytanie nr 6

Zamawiający nie wprowadza zmian do projektu umowy.

Podpis

Z up. Prezydenta Miasta
Z-ca Prezydenta Miasta
/-/
Artur Urbański